



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

IV#: _____

VEWL#: _____

I-171: _____ Y _____ NO

EXIT VISÁ #: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

HO # : _____

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM HUYNH NGOC THINH
Last Middle First

Current Address: _____

Date of Birth: _____ Place of Birth: VIET NAM

Previous Occupation (before 1975) Major
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 1975 To 1992
Years: 17 Months: _____ Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: 5/25/1992

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

Camp pulau Bidong Malaysia, 11/08/1989.

TRẦN TRUNG KINH GỎI ĐẾN BÀ: KHUẾ MINH-THO

Kính thưa Bà,

Tôi tên là: Trần Xuân Thiên Sinh ngày 25/03/1955 tại Saigon.

Vợ tôi là: Trần Kim Lan Sinh ngày 30/05/1955 tại Saigon.

Và con nuôi là: Huỳnh Ngọc Hết Sinh ngày 08/07/1974 tại Sedec.

Hiện cũng cầm một Blue Card ME: 357 tại trại
pulau Bidong Malaysia. Rồi về Nam ngày 23/03/1989;
đến đất liền Malaysia ngày: 28/03/1989; đến Camp pulau
Bidong ngày: 09/04/1989.

Đười hời Bà là người đang hoạt động cứu giúp những gia đình
có thân nhân đang bị Cộng Sản cầm tù tại VN. Tôi xin được Nam
phép gởi thư này đến Bà; xin Bà vui lòng quan tâm và tìm cách
giúp đỡ cho chúng tôi về trường hợp sau đây:

Tôi có người Anh bạn đi suốt với vợ tôi tên là: Huỳnh Ngọc-
Thình. trước 30/04/75 Anh ấy là: Thuyền trưởng ty Cảnh sát
tỉnh Sedec (Former PSB advisor - Sedec province South Vietnam).
Khi Saigon bị Cộng Sản xâm chiếm, Anh ấy đã bị bắt và đưa cầm
tù tại trại Cải tạo Hà Tây từ năm: 1976 - 1983 - Chuyển trại
năm 1983 - 1988 (Mien Bắc VN) - Sau đó đến 1988 đến
nay giam cầm tại Trại Cải tạo Thủ Đức (Hải Tân - Thuận Hải
Miền Nam VN).

Ngay từ khi Anh ấy bị bắt, gia đình anh ấy đã bị tịch thu
tất cả nhà cửa tại Sài Gòn tại Sedec. Với gia đình 1 vợ và 3 con
nhỏ (đứa bé nhỏ nhất mới lên 1 tuổi), Họ đã lâm vào
một hoàn cảnh rất bi đát. Bà mẹ không thể nuôi nấng

đứa Con và chồng đang bị cầm tù khác ngục ở trại Cải tạo Công Sản. Chị ấy và nhũn đứa Con đã sống với vườn 3 thớt gran không nhà cửa. Sau đó quay về gia đình cha mẹ, thì hoàn cảnh gia đình cha mẹ cũng quá khó. Sở không thể giúp đỡ gì được cho Con và nhũn đứa cháu. Chị ấy đã phải xoay sở như thế nào để nuôi Con khỏi khổ sở và vất vả.

Vợ tôi và gia đình đã phải sống nơi khổ đó. Vợ tôi cảm ơn Con ruột thịt, vợ tôi và gia đình đã phải nuôi Con ruột 3 đứa Con của Anh ấy từ năm 1977 và vợ tôi đã nuôi dưỡng 3 đứa Con ấy như là những đứa Con ruột (vì vợ chồng tôi không có Con) và chết vợ chồng tôi đã đưa Sở. Anh ấy trong tù Công Sản bởi vì anh ấy bị bắt quá nặng (Họ ra máu như lần, trong lòng có thể nặng đi gần 15 kg) Anh ấy bị bắt lao phổi từ trại Cải tạo Hà Tây. Vợ chồng tôi và gia đình đã gọi thuốc men và lương thực vào trại để nuôi dưỡng Anh ấy và bảo dưỡng 3 đứa Con Anh ấy. Khi Con ruột của tôi.

Do vậy ra vào và trái lại với nhiều thân nhân của Sĩ quan đã học tập Cải tạo. Tôi đã bị chấp quyết Công Sản đến phiên nghị Ngõ, là có một buổi họp với tư nhân chỉ từ trong trại Cải tạo. Chỉ theo dõi và chờ tôi gặt gạo và tôi đã bị kêu lên ở trên trại như lần, nhũn khi có bà chị tôi hết. Lúc nào tôi cũng bị đưa phiên làm ý và theo dõi tôi thấy rằng tôi không thể tiếp tục sống thêm ở VN nữa. và tôi đã trốn thoát khỏi VN cùng với vợ và 1 đứa Con nhỏ nhất của Anh ấy.

Hành chị tôi đang sống tại Camp Pulau. Bidor Malay Sra.

Giờ khi tôi vượt biên tôi đã đến gặp Anh ấy lâu trước tại trại Cải tạo Thủ Đức (Hàm Tân, Thuận Hải) và anh ấy đã đưa cho tôi 1 SS-thẻ gọi đến cho nhũn người Mỹ đã làm việc chị với Anh ấy tại VN. Tuổi 75. và tôi đã mang được tất cả nhũn lá thư đó đến Bidor. Nhũn trong thời vì sau 15 năm bị giam cầm Anh ấy không thể nào nhớ được SS-quân của nhũn người bạn Mỹ và cả đơn vị của nhũn người ấy. Nếu tôi không thể gọi nhũn lá thư này đến nhũn người đó được, tôi đã gửi cho em bạn đi một với vợ tôi từ Mỹ để nhờ cậu ấy tìm kiếm giúp nhũn cho đến nay không có kết quả.

Theo Anh tôi nói thì có thể Anh tôi sẽ bị công sản giam cầm đến chết và không bao giờ được thả ra. Nên khi được biết bà đã hoạt động cuối cùng nhũn người này ở Hải Ngoại. xin Bà hãy thương xót và quan tâm đến hoàn cảnh của gia đình tôi. tìm kiếm đến nhũn người bạn của Anh tôi để họ có thể giúp đỡ gì cho hoàn cảnh của chị tôi hoặc nay không? và nếu Bà biết có sự can thiệp nào của chính quyền Mỹ đối với nhũn người Con đang bị giam cầm trong trại Cải tạo VN thì Bà giúp đến thông báo cho họ về trường hợp của Anh tôi và Con sống và bị giam giữ ở tại Thủ Đức (Hàm Tân).

Đưa chị của Em bán đi ruột của vô tội

HOANG, NGOC BAO.

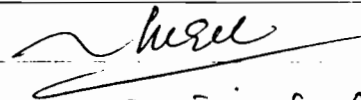
USA

Là người biết chỉ trích về hoàn cảnh của gia đình tôi, và cũng là người đã đóng ra làm AFFIDAVIT OF RELATIONSHIP để bảo lãnh cho tôi, vợ tôi và con trai của anh ấy (tôi đã nhận được giấy tờ này) và cậu ấy có gửi 2 lá thư của anh tôi đi làm để chỉ gọi đi cho những người bạn của anh ấy. Nhưng hiện nay không biết kết quả như thế nào? bởi vì chỉ có tôi họ và chức vụ của những người ở tại VN trước 75 mới thôi.

Nếu trong khả năng của Bà, xin Bà vui lòng quan tâm, và giúp đỡ cho chị tôi.

Chị tôi xin Đan Trọng và biết ơn. Rất mong thư của Bà.

Kính thư,



Trần Xuân Thuý.

Đưa chị:

Trần Xuân Thuý MC: 357

CAMP PULAU BIDONG 9/6 M.R.C.S TMS

P.O. Box 12468 - 50778 Kuala Lumpur

MALAYSIA.

SEP 26 1992

COMPUTERIZED

CONTROL

☐ Card
☒ Doc. Request; Form 8/31/89
☐ Release Order
☐ Computer
☐ Form "D"
☐ ODP/Date
☐ Membership; Letter